WIKIPEDIA

Alzaciana linguo

Alzaciana (*Elsässerditsch* en Alzaciana) esas Germana linguo, o dialekto ek la Alemaniana brancho. Alzanciana parolesas precipue en Alzacia, Francia.

Alzanciana (Elsässerditsch)	
Parolata en:	Alzacia, Francia
Regiono:	Europa
Nombro di parolanti:	1,500,000 (1987 [1]
Klasifikuro:	Indo-Europana • Germana • Westa Germana • Alta Germana • Super Germana • Alemaniana • **Alzaciana linguo**
Oficala stando	
Kodexi	
ISO 639-2:	gsw

Extenseso dil {{{nomo}}}

Videz anke: {{{Videz_anke}}} – Linguaro

Signo, bilingua en amba Franciana (super) ed Alzaciana (sub)

Indexo

Ortografio

Alfabeto

Alzaciana uzas la Latina alfabeto, kun entote 32 literi (11 vokali e 21 konsonanti):

Litero	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	Ä	À
IFA pronuncado	/a/~/ə/	/b̥/	/k/~/ɡ̊/	/d̥/	/e/~/eː/~/ə/	/f/	/ɡ̊/	/h/	/ɪ/	/j/	/k/	/l/	/m/	/n/~/ŋ/	/o/	/p/	/k/	/ɾ/	/s/	/t/	/ʊ/	/v/	/ʋ/	/ks/	/j/	/ts/	/ɛ/	/ɑ/~/ɑː/

- Notez ke *C*, *Q*, *X*, e *Y* nur aparas en cherpo-vorti.[2]

Konsonantala digrami

Alzaciana havas 4 konsonantala digrami:

Digramo	IFA pronuncado
ch	/ç/~/x/
ng	/ŋ/
pf	/pf/
sch	/ʃ/

Vokalala digrami

Alzaciana anke havas 2 vokalala digrami:

Digramo	IFA pronuncado
ei	/ai/
ie	/iː/

Exemplo

Yen Patro nia (Unser Vàdder) en Ido e Alzaciana:

Alzaciana	Ido
Unser Vàdder wo im Himmel isch	Patro nia qua esas en la cieli,
Heilig sei dinner Nàmme	Vua nomo santigesez;
Din Reich soll komme	Vua regno arivez;
Dinner Wille soll geschehn	Vua volo esez obediata,
Wie im Himmel au uf de Ard	Quale en la cielo, anke (tale) sur la tero.
unser däjlich Brot gib uns hit	Nia singladi' panon donez a ni cadie,
un vergib uns unseri Schulde	E remisez a ni nia debaji,
wie mir au denne vergebe wo uns schuldig sinn	Quale anke ni remisas a nia debanti,
un loss uns nitt in Versuchung komme	E ne duktez ni aden la tento,
àwwer màch uns frei von àllem wàs schlecht isch.[3]	Ma liberigez ni de lo mala.

Komparez a Germaniana e Franciana:

Germaniana	Franciana
Vater unser, der Du bist im Himmel.	Notre Père, qui êtes aux cieux ;
Geheiliget werde Dein Name.	Que votre nom soit sanctifié ;
Zu uns komme Dein Reich.	Que votre règne arrive ;
Dein Wille geschehe	Que votre volonté soit faite
wie im Himmel also auch auf Erden.	Sur la terre comme au ciel.
Unser tägliches Brot gib uns heute	Donnez-nous aujourd'hui notre pain quotidien.
und vergib uns unsere Schuld,	Pardonnez-nous nos offenses,
wie auch wir vergeben unsern Schuldigern.	Comme nous pardonnons à ceux qui nous ont offensés.
Und führe uns nicht in Versuchung,	Et ne nous laissez pas succomber à la tentation.
sondern erlöse uns von dem Übel.	Mais délivrez-nous du mal.

Extera ligili

1. Ethnologue (http://www.ethnologue.com/language/gsw) (Angliana). URL vidita ye la 3 di novembro 2015.
2. Omniglot (http://www.omniglot.com/writing/alsatian.htm) (Angliana). URL vidita ye la 3 di novembro 2015.
3. Unser Vàdder (http://www.krassotkin.ru/sites/prayer.su/alsatian/common/). URL vidita ye la 3 di novembro 2015.